

# HELLER

## Návod na použitie Indukčná jednoplatnička Indukčná dvojplatnička



Mod.: IKF-E 18 S



Mod.: IKF-D 31 S

Vážení zákazník,

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre náš výrobok. Pred prvým použitím si pozorne si prečítajte pokyny v tomto Návode na použitie, aby ste sa so spotrebičom zoznámili a používali ho správne. Nájdete tu dôležité pokyny k používaniu, pre svoju bezpečnosť a k údržbe spotrebiča.

Keď si prečítate tento Návod na použitie, obsluha spotrebiča pre Vás nebude problémom.

Najskôr skontrolujte, či Vám bol spotrebič dodaný nepoškodený. Ak zistíte poškodenie, vzniknuté pri transporte, obráťte sa s presným uvedením poškodenia na miesto, kde ste spotrebič zakúpili resp. na príslušný zákaznícky servis.

Tento Návod na použitie si odložte, aby ste ho mali v prípade potreby k dispozícii. Návod na použitie patrí k spotrebiču a treba si ho odložiť spolu so záručným listom, pokladničným blokom a pokiaľ možno aj s originálnym obalom a vnútorným obalovým materiálom. Pri zmene vlastníka treba priložiť návod na použitie.

Výrobca si vyhradzuje právo, urobiť také zmeny, ktoré nemajú vplyv na fungovanie spotrebiča.

**Pozor!** Spotrebič začnite používať až po oboznámení sa s pokynmi a obsahom tohto Návodu na použitie.

## **Bezpečnostné predpisy**

**Spotrebič sa smie používať iba spôsobom, ktorý je uvedený v Návode na použitie! Akékoľvek iné použitie je neprípustné! V prípade škody spôsobenej nesprávnym používaním alebo nerešpektovaním bezpečnostných predpisov záruka stráca platnosť! Pri zmene vlastníka treba priložiť Návod na použitie.**



**Varovanie: Horúce povrchy!  
Hrozí popálenie a poranenie!**

Kryt a miesto (miesta) na varenie sú počas prevádzky horúce. Kvôli horúcemu riadu môže sklo-keramická platňa aj po vypnutí ešte určitú dobu vyžarovať zvýšené zvyškové teplo.

•Pozor! Osoby s prístrojmi na podporu životných funkcií (napr. kardiostimulátor, inzulínová pumpa alebo načúvací prístroj) sa

musia uistiť, že práca a funkcia týchto prístrojov nie je rušená indukčným varičom.

- Spotrebič zapájajte iba do jednofázovej elektrickej zásuvky so sieťovým napätím podľa typového štítku.

- Spotrebič v žiadnom prípade nezapínajte, pokiaľ sú spotrebič, prívodný kábel alebo zástrčka akokoľvek poškodené.

- Deti** staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickým, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí smú spotrebič používať iba v prípade, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rizikách, ktoré z toho vyplývajú.

**Deti** sa so spotrebičom nesmú hrať.

- Čistenie a **užívateľskú údržbu** smú robiť **deti** iba v prípade, že sú staršie ako 8 rokov a sú pod dohľadom.

•Deti mladšie ako 8 rokov by sa nemali približovať k prístroju a jeho prírodnému káblu.

•Prívodný kábel nesmie prísť počas používania do kontaktu so spotrebičom. Ani prírodné káble iných elektrických spotrebičov v blízkosti sa nesmú dotýkať horúcich povrchov. **Nebezpečenstvo požiaru!**

•Prívodný kábel nenechajte visieť nadol, aby nedošlo k náhodnému stiahnutiu spotrebiča.

•Prívodný kábel chráňte pred ostrými hranami, pred zacviknutím aj pôsobením vysokých teplôt a nikdy ho nepokladajte na spotrebič ani ho okolo neho neobtáčajte.

•Spotrebič používajte iba s kompletne roztočeným prírodným káblom. Hrozí prehriatie!

•Nedotýkajte sa súčiastok pod prúdom!  
**Životu nebezpečné!**

- Nedotýkajte sa spotrebič mokrými alebo vlhkými rukami! **Životu nebezpečné!**
- Malé deti ani domáce zvieratá by sa nemali približovať k spotrebiču! **Hrozí popálenie!**
- Spotrebič v prevádzke nenechávajte bez dohľadu!**
- VAROVANIE: Pri práci s olejmi a tukmi by ste spotrebič nemali nechávať bez dozoru z dôvodu nebezpečenstva požiaru. Tuky, olej a alkohol sa môžu vznietiť. Nepokúšajte sa hasiť oheň vodou, spotrebič vypnite, vtiahnite zástrčku z el. zásuvky a plamene zakryte pokrievkou alebo dekou na hasenie.
- Spotrebič sa nesmie používať v bezprostrednej blízkosti vykurovacieho telesa, sporáku, radiátoru, kachlí ani iných zdrojov tepla či otvoreného ohňa.
- Spotrebič nepoužívať v priestoroch, kde hrozí požiar alebo výbuch ani s ľahko zápalnou atmosférou. **Hrozí požiar!**

•Horľaviny alebo spreje neskladujte ani nepoužívať v blízkosti spotrebiča! **Hrozí požiar!**

•**VAROVANIE:** Keď sa na sklo-keramickej doske alebo na spotrebiči objavia trhliny, pukliny alebo praskliny, spotrebič hneď vypnite a vypojte z el. zásuvky, aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom.

•Cez poškodené miesta by sa mohlo jedlo, ktoré vykypí, dostať k súčiastkam varnej platne, ktoré sú pod prúdom.

•Rešpektujte pokyny na údržbu a čistenie sklo-keramickej platne uvedené v Návod na použitie.

Za neodbornú obsluhu záruku nepreberáme.

•**Po každom použití a keď prístroj dlhšie nebudete používať, pred čistením a údržbou vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.**

- Keď sa objavia poruchy alebo spotrebič nefunguje bezchybne, vypnite ho, vytiahnite zástrčku z el. zásuvky a obráťte sa na zákaznícky servis.

- El. zásuvka musí byť kedykoľvek prístupná, aby ste mohli zástrčku rýchlo vypojiť. Pri vypájaní zástrčky z el. zásuvky neťahajte za prírodný kábel.

- Pred použitím vždy skontrolujte spotrebič, prírodný kábel aj zástrčku, či nie sú poškodené/závadné. Ak sú zástrčka, prírodný kábel alebo spotrebič poškodené, spotrebič sa nesmie zapínať.

- Keď je prírodný kábel tohto spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo iná podobne kvalifikovaná osoba, aby ste predišli možnému riziku.

Neodborné opravy predstavujú pre používateľa značné riziko.

- Spotřebič sa nesmie obsluhovať pomocou externého časovača alebo iné externého systému diaľkového ovládania.
- Spotřebič, prívodný kábel ani zástrčka sa nesmú ponárať do vody či inej kvapaliny. Dajte pozor, aby do spotřebiča nevnikla voda zo spodnej strany.
- Spotřebič sa nesmie čistiť v umývačke riadu.
- Spotřebič sa nesmie čistiť parným čističom!
- Spotřebič sa nesmie používať ako odkladacia plocha. Prijmi opatrenia proti možným rizikám požiaru.
- Spotřebič nepoužívajte v exteriéri ani vo vlhkých priestoroch.
- Spotřebič neumiestňujte a nepoužívajte vedľa kontajnerov či nádob na vodu alebo iných zdrojov vody.
- Po použití treba indukčnú varnú platňu vypnúť ovládačom a/alebo vypínačom a vytiahnuť zástrčku z el. zásuvky.



Nespoliehajte sa len na rozpoznanie hrnca. Spotrebič treba odpojiť od siete vyťahnutím zástrčky z el. zásuvky!

- Dajte pozor, aby sa v blízkosti varnej platne nenachádzali horľavé látky, ktoré by sa mohli vznietiť pôsobením tepelného vyžarovania alebo priamym kontaktom (napr. závesy, záclony atď. náhodným závanom vzduchu).

- Varič neumiestňujte na skrinku ani iný horľavý materiál! Hrozí požiar!

- Nad spotrebičom musí byť voľné miesto. Ani prevádzka pod odsávačom pár nie je z dôvodu nedodržania bezpečnostného odstupu možná.

- Keď spotrebičom hýbete alebo ho chcete premiestiť inam, vypnite ho a vyťahnite zástrčku z el. zásuvky. Nepremiestňujte spotrebič ťahaním za prívodný kábel alebo keď sa na ňom nachádza kuchynský riad.

- Keď použijete el. zástrčku v blízkosti variča, dajte pozor, aby sa prívodný kábel nedostal do kontaktu s horúcou varnou platňou. Prívodné káble elektrických spotrebičov sa nesmú dotýkať horúcich varných platní.
- Neumiestňujte spotrebič na kovové alebo lakované plochy, lebo by sa rozpálili a mohli by poškodiť spodnú stranu prístroja alebo nábytok.
- Vetracie otvory na spotrebiči nesmú byť zakryté alebo zablokované. **Hrozí prehriatie!**
- Spotrebič sa musí neustále voľne vetrať.
- Do vetracích otvorov nič nezastrkujte. **Hrozí zásah el. prúdom!**
- Na horúci povrch varných zón nepokladajte nádoby z hliníka, umelej hmoty alebo hliníkovej fólie. Nepoužívajte hliníkový riad. Nezohrievajte neotvorené konzervy.

- Používajte iba riad, ktorý je podľa výrobcu vhodný na používanie na indukčných varných platniach.
- Používajte hrnce a panvice s rovným dnom, ktoré nemá okraje, ostrapy alebo **ostré hrany**. Inak by na skle zostali škrabance.
- Cukor v pevnej alebo tekutej forme alebo plasty sa nesmú dostať na horúcu varnú platňu. Pri chladnutí by mohli spôsobiť škrabance alebo praskliny na sklo-keramickom povrchu. Ak sa cukor alebo plast nedopatrením dostanú na horúcu platňu, treba ich zoškrabnúť škrabkou.
- Nepokladajte na varnú dosku riad s mokrým alebo vlhkým dnom, môže dôjsť k neodstrániteľným zmenám alebo sfarbeniu varnej platne.
- Pri používaní hrncov s dvojitým dnom buďte opatrní. Nenechajte ich variť prázdne! Mohlo

by dôjsť k poškodeniu hrnca aj varnej platne. Na takéto poškodenie sa záruka nevzťahuje!

- Predmety z kovu, ako napr. nože, vidličky, lyžice alebo pokrievky by ste nemali odkladať na varnú platňu, mohli by byť horúce. Hrozí popálenie!

- Dajte pozor, aby na varnú platňu nič nespadlo. Bodové poškodenia nárazom by mohli viesť k prasklinám alebo puklinám na sklo-keramickom povrchu.

- Indukčná varná platňa je určená na prípravu jedál v domácnosti. Akékoľvek iné použitie je neprípustné. Spotrebič nie je určený na podnikateľské účely.

- Keď sa indukčná varná platňa používa v bezprostrednej blízkosti rádia, TV alebo iného vysielača či počítača, alebo iných pamäťových médií, treba preveriť, či je možná ovládanie, lebo tieto prístroje citlivo reagujú na magnetické polia.

- Opravy elektrospotrebičov smú vykonávať iba autorizované zmluvné opravovne / opravári. Neodborné opravy predstavujú pre užívateľa závažné riziko.
- Spotrebič čistiť, premiestňovať alebo baliť iba vychladnutý.
- Obalový materiál (plastové vrecká, kartóny, polystyrén atď.) nepatria z bezpečnostných dôvodov do rúk deťom.

### **Balenie**

- Po vybalení spotrebiča skontrolujte, či sa pri transporte nepoškodil a obsah balenia je kompletný! Ak je poškodený alebo nekompletný, obráťte sa na špecializovanú predajňu, kde ste spotrebič zakúpili.
- Originálnu krabicu neodhadzujte, využijete ju pri uskladnení alebo zasielaní do servisu.

### **Kuchynský riad**

- Používajte iba kuchynský riad alebo panvice, ktoré sú vhodné na indukčné varné platne.  
Vhodné sú hrnce/panvice, ktoré sú zo železa, tzn. smaltované hrnce, hrnce z liatiny alebo magnetickej oceli.  
**Upozornenie:** Otestujte vhodnosť kuchynského riadu pomocou magnetu. Ak magnet zostane držať na dne hrnca, hrniec resp. panvica sú vhodné na indukčnú platňu.
- Používajte iba riad s plochým dnom. Musí byť úplne rovné, aby mohlo vyhrievanie optimálne fungovať.
- Na varnú platňu pokladajte iba hrnce/panvice so suchým dnom.
- Používajte iba riad, ktorý nemá okraje, ostrapky alebo ostré hrany.
- Hrnce/panvice nikdy neposúvajte po varnej platni, mohli by ste poškriabať sklo-keramický povrch.

- Výhody indukcie môžete využiť iba ak budete používať vhodný riad a priemer dna bude zodpovedať rozmeru varného miesta.
- Dbajte vždy na dostatočné množstvo tekutiny v hrnci, keď sa tekutina vyvarí a na varnom mieste zostane prázdny hrniec, môže dôjsť k prehriatiu a poškodeniu.
- Pri varení nezabúdajte na pokrievku a vyhýbajte sa zbytočnému otváraniu. Pri varení s pokrievkou sa spotrebuje menej energie.
- Každé množstvo jedla si žiada správny hrniec. Veľký takmer prázdny hrniec spotrebuje viac energie.
- Varné miesta a dna hrncov by ste mali udržiavať v čistote. Znečistenie môže viesť k poruche prenosu tepla.
- Rešpektujte aj pokyny uvedené v bode „Bezpečnostné informácie“.

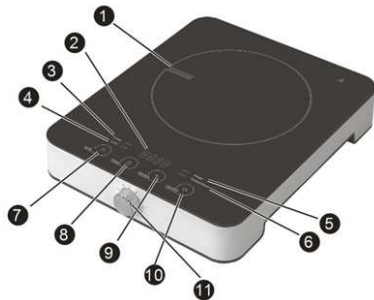
## Umiestnenie

- **Dodržiavajte bezpečnostný odstup minimálne 1 meter od horľavých predmetov, stien alebo stavebných objektov. Hrozí požiar!**
- Spotrebič umiestnite na žiaruvzdorné, stabilné, suché miesto mimo dosahu detí a vždy na rovný podklad.
- Neumiestňovať na kovové alebo lakované povrchy.
- Zo všetkých strán musí byť dostatočná cirkulácia vzduchu.
- Spotrebič nie je vhodný na vstavenie.
- Rešpektujte bezpečnostné pokyny.

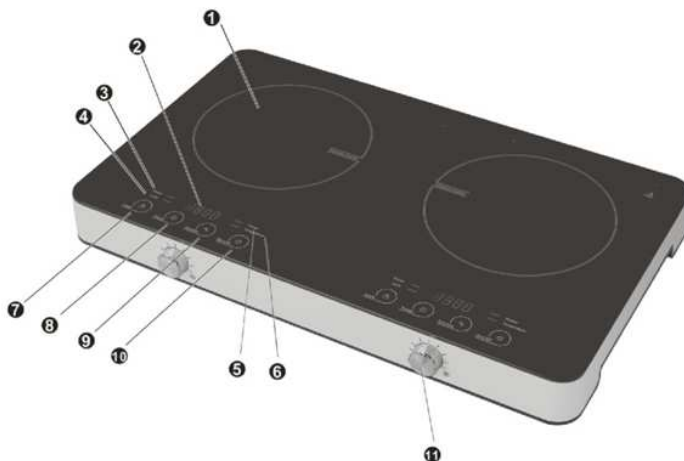
## Popis spotrebiča

### **Indukčná jednoplattnička (IKF-E 18 S)**

- 1 Varné miesto
- 2 Displej
- 3 Kontrolka funkcie „Timer“
- 4 Kontrolka funkcie „Lock“
- 5 Kontrola prevádzky
- 6 Kontrolka nastavenia teploty
- 7 Dotykový senzor funkcie „Lock“: funkcia zablokovania (detská poistka)
- 8 Dotykový senzor funkcie „Timer“: nastavenie času chodu
- 9 Dotykový senzor „Function“: nastavenie teploty/stupňa výkonu
- 10 Dotykový senzor „ON/OFF“
- 11 Otočný spínač



## Indukčná dvojplatnička (IKF-D 31 S)



- 1 Varné miesto
- 2 Displej
- 3 Kontrolka funkcie „Timer“
- 4 Kontrolka funkcie „Lock“
- 5 Kontrola prevádzky
- 6 Kontrolka nastavenia teploty
- 7 Dotykový senzor funkcie „Lock“: funkcia zablokovania (detská poistka)
- 8 Dotykový senzor funkcie „Timer“: nastavenie času chodu
- 9 Dotykový senzor „Function“: nastavenie teploty/stupňa výkonu
- 10 Dotykový senzor „ON/OFF“
- 11 Otočný spínač

### Dôležité upozornenia:

**Pozor:** Indukčná varná platňa funguje iba vtedy, keď je na nej postavený vhodný hrniec alebo panvica.

Keď na platni nie je postavený hrniec alebo nie je vhodný, spotrebič sa z bezpečnostných dôvodov okamžite vypne.

### Uvedenie do prevádzky

Pred prvým uvedením do prevádzky spotrebič poutierajte vlhkou utierkou a suchou utierkou potom poutierajte do sucha. Spotrebič sa smie zapnúť iba úplne suchý. Rešpektujte pokyny uvedené v bode „Údržba a čistenie“ sklo-keramickej platne.

**Pozor!** Zohriaty hrniec smie stáť iba uprostred varného miesta. Nesmie sa odstavíť tak, že by prekryval ovládacie pole alebo na okraj.

- Hrnec postavte do stredu varného miesta.

- Zapojte zástrčku do el. zásuvky. Ozve sa krátky zvukový signál a na displeji sa objaví „L“. Spotrebič je pripravený na použitie.
- Stlačte tlačidlo „**ON/OFF**“ (10). Na displeji sa objaví „**ON**“. Teraz môžete pokračovať nasledovnými nastaveniami:

### **Dotykový senzor „Function“ (9) – Nastavenie výkonnostného stupňa a teploty:**

#### **Model IKF-E 18 S:**

- Stlačte tlačidlo „**Function**“ (9). Na displeji sa zobrazí štandardné nastavenie „**1600**“ a rozsvieti sa kontrolka (5).
- Otáčaním otočného spínača (11) doľava alebo doprava môžete nastaviť požadovaný výkonnostný stupeň: **200-350-500-650-800-1000-1200-1400-1600-1800 W**

#### **Model IKF-D 31 S:**

- Vyberte požadované varné miesto a stlačte tlačidlo „**Funkction**“ (9). Na displeji ľavého varného miesta sa objaví štandardné nastavenie „**1600**“ a na displeji pravého varného miesta „**1200**“ a rozsvieti sa príslušná kontrolka (5).
- Otáčaním otočného spínača (11) doľava alebo doprava môžete nastaviť požadovaný výkonnostný stupeň príslušného varného miesta:

#### **Výkonnostný stupeň (varné miesto vľavo):**

**200-350-500-650-800-1000-1200-1400-1600-1800 W**

#### **Výkonnostný stupeň (varné miesto vpravo):**

**200-350-500-650-800-900-1000-1100-1200-1300 W**

#### **Nastavenie teploty (model IKF-E 18 S/IKF-D 31 S):**

- Ešte raz stlačte tlačidlo „**Function**“ (9), dostanete sa do režimu nastavenia teploty. Na displeji svieti štandardné nastavenie „**240**“ a svieti príslušná kontrolka (6)
- Otáčaním otočného spínača (11) doľava alebo doprava môžete nastaviť požadovanú teplotu: **60-80-100-120-140-160-180-200-220-240 °C**

#### **Dotykový senzor „Timer“ (model IKF-E 18 S/IKF-D 31 S):**

- Stlačte tlačidlo „**Function**“ (9) a nastavte požadovaný varný stupeň a teplotu.
- Stlačte tlačidlo „**Timer**“ (8). Na displeji sa rozsvieti štandardné nastavenie „**0:00**“ a rozsvieti sa príslušná kontrolka (3).
- Otáčaním otočného spínača (11) doľava alebo doprava môžete nastaviť požadovaný čas prevádzky od 1 do 180 minút.

**Upozornenie:** Displej ukazuje striedavo aktuálne uplynutý čas a naposledy nastavenú teplotu.

Po uplynutí času sa zvolené varné miesto vypne. Spotrebič zostáva naďalej v prevádzkovom stave.



### **Funkcia rozpoznania hrnca (model IKF-E 18 S/IKF-D 31 S):**

Funkcia rozpoznania hrnca sa aktivuje po aktivovaní varného miesta.

Keď počas varenia zoberiete hrniec z varného miesta, ozve sa zvuková signalizácia, na displeji sa objaví „E0“ a kontrolka začne blikať. Ak do niekoľkých sekúnd postavíte hrniec späť, zvolené nastavenie beží ďalej. Ak prekročíte časový limit, spotrebič sa prepne do režimu „Standby“.

### **Detská poistka / funkcia zablokovania (model IKF-E 18 S/IKF-D 31 S):**

Po zapnutí ovládania môžete túto funkciu aktivovať. Stlačte tlačidlo „Lock“ (7). Rozsvieti sa príslušná kontrolka (4). Elektronika zostane zablokovaná a nie je možné zadať žiadnu funkciu, kým blokovanie zase nezrušíte. Na vypnutie blokovacej funkcie stlačte tlačidlo „Lock“ (7) a držte kým zhasne príslušná kontrolka (4). Funkcia zablokovania je vypnutá.

### **Upozornenie k modelu IKF-D 31 S:**

Funkciu zablokovania možno aktivovať iba pre momentálne zvolené varné miesto.

### **Ochrana pred prehriatím (model IKF-E 18 S/IKF-D 31 S):**

Indukčná varná platňa je vybavená ochranou pred prehriatím. Keď hrozí prehriatie varnej platne (napr. hrniec je prázdny), ozve sa neprerušovaný zvukový signál a funkcia varenia sa po niekoľkých minútach automaticky vypne.

### **Ventilátor (model IKF-E 18 S/IKF-D 31 S):**

Po zvolení varného miesta sa zapne ventilátor, ktorý chladí súčiastky vo vnútri spotrebiča a chráni ho pred prehriatím. Dobiehanie ventilátoru po vypnutí spotrebiča a po dlhšej dobe prevádzky je normálne.

### **Vypnutie spotrebiča**

- Stlačte tlačidlo „ON/OFF“ (10). Na displeji sa objaví „H“, keď je teplota nižšia ako 60°C.  
Spotrebič ukončí nastavené funkcie. Ventilátor môže ešte chvíľu bežať, kým sa vypne. Spotrebič je ešte stále v prevádzkovom stave.
- Vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.

**POZOR: Spotrebič je vypnutý a odpojený od siete až po vytiahnutí zástrčky z el. zásuvky. Keď prístroj nepoužívate, vždy vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.**

### **Čistenie a údržba**

**Pozor! Pred čistením, údržbou alebo opravou treba prístroj bezpodmienečne odpojiť od siete.**

- Oblasť ovládačov „Touch-Control“ varných miest udržiavajte voľnú, čistú a suchú.

- **Spotřebič vypnite, vytiahnite zástrčku z el. zásuvky a nechajte ho vychladnúť.**
- Spotřebič čistite pravidelne.
- Po použití vždy vyčistite vykypené zvyšky jedla (tuk alebo olej) vlhkou utierkou a utrite dosucha.
- Nepoužívajte suché, abrazívne ani žieravé čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť alebo poškríbať sklo-keramický povrch alebo kryt prístroja!
- Nepoužívajte na čistenie parné čističe!
- Nepoužívajte drôtenky, práškové čističe alebo korodujúce čistiace spreje.
- Silné znečistenie alebo zvyšky tukov môžete vyčistiť špeciálnym čističom na sklo-keramické povrchy. Pripálené nečistoty odstráňte špeciálnou škrabkou na sklo-keramické povrchy.
- Pozor, so sklo-keramickým povrchom môže prísť do kontaktu iba čepeľ škrabky. Držadlo škrabky by mohlo sklo poškríbať. Používajte iba nepoškodenú čepeľ!
- Roztopené kúsky plastu, cukru alebo potravín obsahujúcich cukor treba okamžite odstrániť škrabkou na sklo-keramické povrchy.  
**Pozor!** Pri používaní škrabky na sklo buďte opatrní! O čepeľ škrabky sa môžete poraniť!
- Spotřebič, prírodný kábel ani zástrčka sa nesmú ponárať do vody ani iných kvapalín.  
**Hrozí zásah elektrickým prúdom!**
- Na povrch nepokladajte mokré hrnce ani cukor alebo soľ.
- Varné miesta a dno hrncov treba udržiavať čisté. Znečistenie spôsobuje poruchy prenosu tepla a môžu poškodiť varné miesto.
- Vetracie / ventilačné otvory udržiavajte bez prachu a chlпов.

## Chybové kódy / problémy a ich riešenie:

<b>Chybový kód</b>	<b>Problém Možná príčina</b>	<b>Riešenie</b>
<b>E0</b>	Varné miesto nefunguje Na varnom mieste nie je hrniec/panvica Nevhodný riad	Používajte iba riad/panvice vhodné na indukčné varné platne
<b>E1</b>	Chyba elektroniky	Kontaktujte zákaznícky servis a nechajte spotrebič skontrolovať
<b>E2</b>	Porucha senzoru teploty	Kontaktujte zákaznícky servis a nechajte spotrebič skontrolovať
<b>E3</b>	Prepätie (príliš vysoké napätie) V elektronickom spínacom obvode došlo k poruche z dôvodu príliš vysokého napätia	Skontrolujte, či je prístroj zapojený na korektné napätie podľa typového štítku. Vytiahnite zástrčku z el. zásuvky, počkajte cca 2 minúty a zástrčku opäť zapojte do el. zásuvky.
<b>E4</b>	Podpätie (príliš nízke napätie) V elektronickom spínacom obvode došlo k poruche z dôvodu príliš nízkeho napätia	Ak porucha pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis.
<b>E5</b>	Ochrana pred prehriatím / možné prekročenie teploty varného miesta Hrnec/panvica sú prázdne Hrnec/panvica majú privysokú teplotu	Počkajte niekoľko minút a nechajte varné miesto/riad vychladnúť. Pokiaľ sa porucha zopakuje, skontrolujte riad alebo kontaktujte zákaznícky servis.
<b>E6</b>	Teplota vo vnútri spotrebiča je príliš vysoká Porucha ventilátora	Skontrolujte, či nie sú zablokované ventilačné otvory a vyčistite ich (viď kapitola „Údržba a čistenie“). Spotrebič znova zapnite. Pokiaľ sa porucha zopakuje, kontaktujte zákaznícky servis.

## Technické údaje / informácie o výrobku

	Merná jednotka	Indukčná jednoplatnička IKF-E 18 S	Indukčná dvojplatnička IKF-D 31 S
Šírka	mm	280	580
Hĺbka	mm	340	340
Výška	mm	73	73
Celkový výkon	Watt	1800 W	3100 W
Napätie/frekvencia	Volt	220-240 V ~50 Hz	220-240 V ~50 Hz

<b>Rozšírené informácie o výrobku podľa Vyhláška EÚ 66/2014</b>			
<b>Model IKF-E 18 S</b>			
<b>(BI-18VI-6(S))</b>			
	<b>Symbol</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>
Označenie modelu	IKF-E 18 S		
Druh varnej platne	-	voľne stojaca	-
Počet varných miest a/alebo plôch	-	1	-
Technológia ohrevu (indukčné varné miesta alebo plochy, sálavé vykurovacie teleso varného miesta, varné platne):	-	Indukčný vyhrievací prvok	-
Pre okrúhle varné miesta alebo plochy: dĺžka a šírka úžitkovej plochy jedného elektrického vyhrievacieho telesa alebo prostredia, zaokrúhlené na 5 mm	∅	19,0	cm
Pre nie okrúhle varné miesta alebo plochy: šírka a dĺžka úžitkovej plochy jedného elektrického vyhrievacieho telesa alebo prostredia, zaokrúhlené na 5 mm	L	-	cm
	W	-	cm

	<b>Symbol</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>
Označenie modelu	IKF-E 18 S		
Spotreba energie na varné miesto alebo výpočet plošného obsahu na kg	EC elektrické varenie	191,8	Wh/kg
Spotreba energie na varné pole prepočítaná na kg	EC elektrické varné pole	191,8	Wh/kg

<b>Rozšírené informácie o výrobku podľa Vyhláška EÚ 66/2014</b>			
<b>Model IKF-D 31 S</b>			
<b>(BI-31VI-5-2)</b>			
	<b>Symbol</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>
Označenie modelu	IKF-D 31 S		
Druh varnej platne	-	voľne stojaca	-
Počet varných miest a/alebo plôch	-	2	-
Technológia ohrevu (indukčné varné miesta alebo plochy, sálavé vykurovacie teleso varného miesta, varné platne):	-	Indukčný vyhrievací prvok	-
Pre okrúhle varné miesta alebo plochy: dĺžka a šírka úžitkovej plochy jedného elektrického vyhrievacieho telesa alebo prostredia, zaokrúhlené na 5 mm	∅	20,0/20,0	cm
Pre nie okrúhle varné miesta alebo plochy: šírka a dĺžka úžitkovej plochy jedného elektrického vyhrievacieho telesa alebo prostredia, zaokrúhlené na 5 mm	L	-	cm
	W	-	cm

	Symbol	Hodnota	Jednotka
Označenie modelu	IKF-D 31 S		
Spotreba energie na varné miesto alebo výpočet plošného obsahu na kg	EC elektrické varenie	189,8/192,2	Wh/kg
Spotreba energie na varné pole prepočítaná na kg	EC elektrické varné pole	191,0	Wh/kg

## Likvidácia



Tento symbol na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že tento výrobok sa nepovažuje za normálny odpad z domácnosti, ale za triedený odpad na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov, ktorý treba odovzdať na zbernom mieste. Svojím zodpovedným prístupom k správnej likvidácii tohto výrobku chránite životné prostredie a zdravie svojich spoluobčanov. Nesprávna likvidácia ohrozuje životné prostredie aj ľudské zdravie. Ďalšie informácie o recyklácii tohto výrobku dostanete od miestnej firmy, zodpovednej za likvidáciu, odvoz odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili. Tento symbol platí v celej Európskej únii.

## Osobitné upozornenia:

Nepokúšajte sa výrobok sami otvárať alebo opravovať, znamenalo by to prepadnutie záruky a mohlo by to viesť k úrazu alebo vecným škodám. Opravy smú vykonávať iba autorizované opravovne alebo náš zákaznícky servis.

## Označenie CE

Označenie CE potvrdzuje, že tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky Smernice o elektromagnetickej kompatibilite (2014/30/EU), Smernice o limitoch napätia (2014/35/EU) a Smernice RoHS (2011/65/EU).

# Návod na použitie, záručné vyhlásenie a servis

## Heller model IKF-E 18 S, IKF-D 31 S

Vážený zákazník,

aby Vám Váš elektropotrebič slúžil čo najlepšie, pozorne si pred jeho prvým uvedením do prevádzky prečítajte celý návod na použitie. Tento elektropotrebič bol riadne preskúšaný. Predávajúci vám poskytuje záručnú dobu v trvaní 2 rokov od dátumu jeho zakúpenia. V tejto dobe odstránime bezplatne všetky závady a nedostatky, ktoré podstatne obmedzujú jeho funkciu a ktoré preukázateľne vznikli vadou materiálu alebo nedostatkom pri výrobe. Závady odstránime podľa nášho uváženia opravou alebo výmenou závadnej časti prístroja. Záruka sa nevzťahuje na závady spôsobené nedodržaním návodu na použitie, nesprávnym zapojením, neprimeraným zaobchádzaním, normálnym opotrebovaním a na nedostatky, ktoré sú pre vlastnú funkciu prístroja nepodstatné a vznikli napríklad na krehkých dieloch elektropotrebiča, napr. ľahko rozbitné diely zo skla, umelých hmôt a žiarovky. Záruka stráca platnosť zásahom do prístroja inou osobou, ako osobou nami poverenou servisom.. Ak sa vyskytne na Vašom prístroji závada, zašlite alebo odovzdajte elektropotrebič v balení s kompletným príslušenstvom s uvedením Vašej adresy a tel. čísla a popisom závady na adresu servisu.

Návod na použitie, záručné vyhlásenie a servis

**Oprava v záručnej dobe Vám bude vykonaná bezplatne iba vtedy, ak priložíte k spotrebiču doklad o zakúpení prístroja (pokladničný blok, faktúra) a to záručné vyhlásenie, kde sú servisné poznámky.**

Nárok na záruku zaniká, ak je porucha spôsobená:

- mechanickým poškodením (vrátane poškodenia v priebehu prepravy),
- nešetrným a nesprávnym používaním v nesúlade s návodom, nepozornosťou, znečistením a zanedbanou údržbou,
- vonkajšou udalosťou (prepätie v sieti, živelná pohroma a pod.),
- pripojením výrobku na iné sieťové napätie, aké je preň určené,
- pri nepredložení originálneho dokladu o zakúpení.

Nárok zaniká takisto v prípade, keď ktokoľvek vykonal modifikácie alebo adaptácie na rozšírenie funkcií výrobku oproti zakúpenému vyhotoveniu alebo kvôli možnosti jeho prevádzkovania v inej krajine, ako pre ktorú bol navrhnutý. Nárok nebude uznaný na časti, podliehajúce bežnému opotrebovaniu, ktoré je v priebehu prevádzky nutné meniť kvôli správnej funkcii výrobku (napr. filtre, vrecká, gumové tesnenia, odvápnovacie tyčinky, batérie, žiarovky, obaly a pod.)

**Servisné záznamy:**

**Dodávateľ výrobku pre Slovensko**  spol. s r. o.

**Centrum 1746/265, 017 01 Pov. Bystrica, tel.:042/4330791, 0918341576, fax:042/4260610**

Organizácia poverená servisom výrobkov:

Brel, spol. s r.o., Centrum 1746/265, 017 01 Považská Bystrica  
Tel.: 042/4330791, mobil: 0918341576, [servis@brel.sk](mailto:servis@brel.sk), [www.brel.sk](http://www.brel.sk)

# HELLER

## Návod k použití

### Indukční plotýnka

### Indukční dvojplotýnka



**Mod.: IKF-E 18 S**



**Mod.: IKF-D 31 S**

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste se rozhodli pro náš výrobek. Před prvním použitím si pozorně si přečtete pokyny v tomto návodu k použití, abyste se spotřebičem seznámili a používali ho správně. Najdete zde důležité pokyny k používání, pro svou bezpečnost a k údržbě spotřebiče.

Když si přečtete tento Návod k použití, obsluha spotřebiče pro Vás nebude problémem. Nejdříve zkontrolujte, zda Vám byl spotřebič dodán nepoškozený. Pokud zjistíte poškození, vzniklé při transportu, obraťte se s přesným uvedením poškození na místo, kde jste spotřebič zakoupili, resp. na příslušný zákaznický servis.

Tento Návod k použití si uschovejte, abyste jej měli v případě potřeby k dispozici. Návod k použití patří ke spotřebiči a třeba si ho odložit spolu se záručním listem, pokladním blokem a pokud možno i s originálním obalem a vnitřním obalovým materiálem. Při změně vlastníka třeba přiložit návod k použití.

Výrobce si vyhrazuje právo, provést takové změny, které nemají vliv na fungování spotřebiče.



**Pozor!** Spotřebič začněte používat až po seznámení se s pokyny a obsahem tohoto Návodu k použití.

## **Bezpečnostní předpisy**

**Spotřebič se smí používat pouze způsobem, který je uveden v Návodu k použití! Jakékoliv jiné použití je nepřípustné! V případě škody způsobené nesprávným používáním nebo nerespektováním bezpečnostních předpisů záruka pozbývá platnosti! Při změně vlastníka třeba přiložit Návod k použití.**



**Varování: Horké povrchy!**

**Hrozí popálení a poranění!**

Kryt a místo (místa) na vaření jsou během provozu horké. Kvůli horkému nádobí může sklokeramická deska i po vypnutí ještě určitou dobu vyzařovat zvýšené zbytkové teplo.

- Pozor! Osoby s přístroji na podporu životních funkcí (např. Kardiostimulátor, inzulinová pumpa

nebo sluchadlo) musí ujistit, že práce a funkce těchto přístrojů není rušena indukčním vařičem.

- Spotřebič nezapojujte do jednofázové elektrické zásuvky se síťovým napětím podle typového štítku.
- Spotřebič v žádném případě nezapínejte, pokud jsou spotřebič, přívodní kabel nebo zástrčka jakkoli poškozené.

- **Děti** starší 8 let a osoby se sníženými fyzickým, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a / nebo znalostí smí spotřebič používat pouze v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rizicích, které z toho vyplývají.

**Děti** si se spotřebičem nesmějí hrát.

- Čištění a **uživatelskou údržbu** smí dělat děti pouze v případě, že jsou starší 8 let a jsou pod dohledem.
- Děti mladší 8 let by se neměly přibližovat k přístroji a jeho přívodnímu kabelu.
- Přívodní kabel nesmí přijít během používání do kontaktu se spotřebičem. Ani přívodní kabely jiných

elektrických spotřebičů v blízkosti se nesmí dotýkat horkých povrchů. **Nebezpečí požáru!**

- Přívodní kabel nenechte viset dolů, aby nedošlo k náhodnému stažení spotřebiče.

- Přívodní kabel chraňte před ostrými hranami, před uskřínutí i působením vysokých teplot a nikdy ho nepokládejte na spotřebič ani ho kolem něj neobtáčejte.

- Spotřebič používejte pouze s kompletně roztočeným přívodním kabelem. hrozí přehřátí!

- Nedotýkejte se součástek pod proudem! **Životu nebezpečné!**

- Nedotýkejte se spotřebiče mokřými nebo vlhkými rukami! **Životu nebezpečné!**

- Malé děti ani domácí zvířata by se neměli přibližovat ke spotřebiči! **Hrozí popálení!**

- **Spotřebič v provozu nenechávejte bez dohledu!**

- **VAROVÁNÍ:** Při práci s oleji a tuky byste spotřebič neměli nechávat bez dozoru z důvodu nebezpečí požáru. Tuky, olej a alkohol se mohou vznítit. Nepokoušejte se hasit oheň vodou,

spotřebič vypněte, vtáhněte zástrčku z el. zásuvky a plameny zakryjte pokličkou nebo dekou na hašení.

- Spotřebič se nesmí používat v bezprostřední blízkosti topného tělesa, sporáku, radiátoru, kamen ani jiných zdrojů tepla či otevřeného ohně.

- Spotřebič nepoužívat v prostorách, kde hrozí požár nebo výbuch ani s lehce zápalnou atmosférou. **Hrozí požár!**

- Hořlaviny nebo spreje neskladujte ani nepoužívat v blízkosti spotřebiče! **Hrozí požár!**

- **VAROVÁNÍ:** Když se na sklokeramické desce nebo na spotřebiči objeví trhliny, pukliny nebo praskliny, spotřebič hned vypněte a vypojte z el. zásuvky, aby nedošlo k zásahu elektrickým proudem.

- Přes poškozená místa by se mohlo jídlo, které přeteče, dostat k součástkám varné desky, které jsou pod proudem.

- Respektujte pokyny pro údržbu a čištění sklokeramické desky uvedené v Návod k použití.

Za neodbornou obsluhu záruku nepřebíráme.

- **Po každém použití a když přístroj déle nebudete používat, před čištěním a údržbou vytáhněte zástrčku z el. zásuvky.**

- Když se objeví poruchy nebo spotřebič nefunguje bezvadně, vypněte ho, vytáhněte zástrčku z el. zásuvky a obraťte se na zákaznický servis.

- El. zásuvka musí být kdykoliv přístupná, abyste mohli zástrčku rychle vypojit. Při vypořádání zástrčky z el. zásuvky netahejte za přívodní kabel.

- Před použitím vždy zkontrolujte spotřebič, přívodní kabel i zástrčku, zda nejsou poškozeny / závadné. Pokud jsou zástrčka, přívodní kabel nebo spotřebič poškozené, spotřebič se nesmí zapínat.

- Když je přívodní kabel tohoto spotřebiče poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba, abyste předešli možnému riziku.

Neodborné opravy představují pro uživatele značné riziko.

- Spotřebič se nesmí obsluhovat pomocí externího časovače nebo jiné externího systému dálkového ovládnání.
- Spotřebič, přívodní kabel ani zástrčka se nesmí ponořovat do vody či jiné kapaliny. Dejte pozor, aby do spotřebiče nevnikla voda ze spodní strany.
- Spotřebič se nesmí čistit v myčce nádobí.
- Spotřebič se nesmí čistit parným čističem!
- Spotřebič se nesmí používat jako odkládací plocha. Přijmi opatření proti možným rizikům požáru.
- Spotřebič nepoužívejte v exteriéru ani ve vlhkých prostorách.
- Spotřebič neumísťujte a nepoužívejte vedle kontejnerů či nádob na vodu nebo jiných zdrojů vody.
- Po použití třeba indukční varnou desku vypnout ovladačem a / nebo vypínačem a vytáhnout zástrčku z el. zásuvky. Nespoléhejte se pouze na rozpoznání hrnce. Spotřebič třeba odpojit od sítě vytažením zástrčky z el. zásuvky!

- Dejte pozor, aby se v blízkosti varné desky nenacházely hořlavé látky, které by se mohly vznítit působením tepelného vyzařování nebo přímým kontaktem (např. Závěsy, záclony atd. Náhodným závanem vzduchu).

- Vaříč neumísťujte na skříňku ani jiný hořlavý materiál! Hrozí požár!

- Nad spotřebičem musí být volné místo. Ani provoz pod odsavačem par není z důvodu nedodržení bezpečnostního odstupu možná.

- Když spotřebičem hýbete nebo ho chcete přemístit jinam, vypněte jej a vytáhněte zástrčku z el. zásuvky. Nepřemísťujte spotřebič taháním za přívodní kabel nebo když se na něm nachází kuchyňské nádobí.

- Když použijete el. zástrčku v blízkosti vaříče, dejte pozor, aby se přívodní kabel nedostal do kontaktu s horkou varnou plotnou. Přívodní kabely elektrických spotřebičů se nesmí dotýkat horkých varných desek.

- Neumísťujte spotřebič na kovové nebo lakované plochy, neboť by se rozpálili a mohly by poškodit spodní stranu přístroje nebo nábytek.

- Větrací otvory na spotřebiči nesmí být zakryty nebo zablokovány. **Hrozí přehřátí!**

- Spotřebič se musí neustále volně větrat.

- Do větracích otvorů nic nezastrkujte. **Hrozí zásah el. proudem!**

- Na horký povrch varných zón nepokládejte nádoby z hliníku, umělé hmoty nebo hliníkové fólie. Nepoužívejte hliníkový nádobí. Neohřívejte neotevřené konzervy.

- Používejte pouze nádobí, které je podle výrobce vhodný pro použití na indukčních varných deskách.

- Používejte hrnce a pánve s rovným dnem, které nemá okraje, otřepy nebo **ostré hrany**. Jinak by na skle zůstaly škrábance.

- Cukr v pevné nebo tekuté formě nebo plasty se nesmí dostat na horkou plotýnku. Při chladnutí by mohly způsobit škrábance nebo praskliny na sklokeramickém povrchu. Pokud se cukr nebo plast



nedopatřením dostanou na horkou plotnu, třeba je seškrábnout škrabkou.

- Nepokládejte na varnou desku nádobí s mokrým nebo vlhkým dnem, může dojít k neodstranitelným změnám nebo zbarvení varné desky.
- Při používání hrnců s dvojitým dnem buďte opatrní. Nenechte je vařit prázdné! Mohlo by dojít k poškození hrnce i varné desky. Na takové poškození se záruka nevztahuje!
- Předměty z kovu, jako např. nože, vidličky, lžíce nebo pokličky byste neměli odkládat na plotýnku, mohly by být horké. Hrozí popálení!
- Dejte pozor, aby na plotýnku nic nespadlo. Bodové poškození nárazem by mohly vést k prasklinám nebo puklinám na sklo-keramickém povrchu.
- Indukční varná deska je určena pro přípravu jídel v domácnosti. Jakékoliv jiné použití je nepřipustné. Spotřebič není určen pro podnikatelské účely.
- Když se indukční varná deska používá v bezprostřední blízkosti rádia, TV nebo jiného vysílače či počítače, nebo jiných paměťových médií,

třeba ověřit, zda je možná ovládnání, neboť tyto přístroje citlivě reagují na magnetické pole.

- Opravy elektrospotřebičů smí provádět pouze autorizované smluvní opravny / opraváři. Neodborné opravy představují pro uživatele závažné riziko.
- Spotřebič čistit, přemísťovat nebo balit pouze vychladlý.
- Obalový materiál (plastové sáčky, kartony, polystyrén atd.) Nepatří z bezpečnostních důvodů do rukou dětem.

### **Balení**

- Po vybalení spotřebiče zkontrolujte, zda se při transportu nepoškodil a obsah balení je kompletní! Pokud je poškozený nebo nekompletní, obraťte se na specializovanou prodejnu, kde jste spotřebič zakoupili.
- Originální krabici neodhazujte, využijete ji při uskladnění nebo zaslání do servisu

### **Kuchyňské nádobí**

Používejte pouze kuchyňské nádobí nebo pánve, které jsou vhodné pro indukční varné desky.

Vhodné jsou hrnce / pánve, které jsou ze železa, tzn. smaltované hrnce, hrnce z litiny nebo magnetické oceli.

**Upozornění:** Otestujte vhodnost kuchyňského nádobí pomocí magnetu. Pokud magnet zůstane držen na dně hrnce, hrnec, resp. pánev jsou vhodné na indukční desku.

- Používejte pouze nádobí s plochým dnem. Musí být zcela rovné, aby mohlo vyhřívání optimálně fungovat.
- Na varnou desku pokládejte pouze hrnce / pánve se suchým dnem.
- Používejte pouze nádobí, které nemá okraje, otřepy nebo ostré hrany.
- Hrnce / pánve nikdy neposunujte po varné desce, mohli byste poškrábat sklo-keramický povrch.

- Výhody indukce můžete využít pouze pokud budete používat vhodný nádobí a průměr dna bude odpovídat rozměru varného místa.
- Dbejte vždy na dostatečné množství tekutiny v hrnci, když se tekutina vyvaří a na varném místě zůstane prázdný hrnec, může dojít k přehřátí a poškození.
- Při vaření nezapomínejte na pokličku a vyhýbejte se zbytečnému otevírání. Při vaření s pokličkou se spotřebuje méně energie.
- Každé množství jídla si žádá správný hrnec. Velký téměř prázdný hrnec spotřebuje více energie.
- Varné místa a dna hrnců byste měli udržovat v čistotě. Znečištění může vést k poruše přenosu tepla.
- Respektujte také pokyny uvedené v bodě "Bezpečnostní informace".

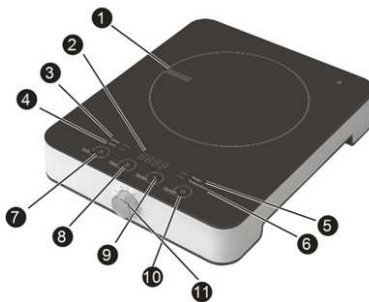
### Umístění

- **Dodržujte bezpečnostní odstup minimálně 1 metr od hořlavých předmětů, stěn nebo stavebních objektů. Hrozí požár!**
- Spotřebič umístěte na žáruvzdorné, stabilní, suché místo mimo dosah dětí a vždy na rovný podklad.
- Neumísťovat na kovové nebo lakované povrchy.
- Ze všech stran musí být dostatečná cirkulace vzduchu.
- Spotřebič není vhodný pro vestavbu.
- Respektujte bezpečnostní pokyny.

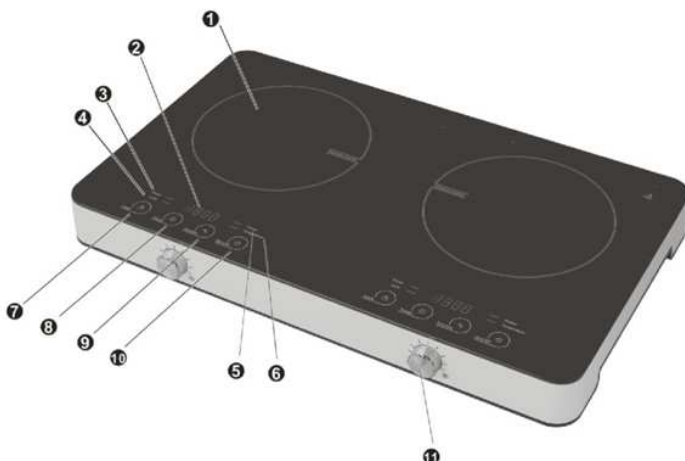
### Popis spotřebiče

#### **Indukční jedno plotýnka (IKF-E 18 S)**

- 12 Varné místo
- 13 Displej
- 14 Kontrolka funkce "Timer"
- 15 Kontrolka funkce "Lock"
- 16 Kontrola provozu
- 17 Kontrolka nastavení teploty
- 18 Dotykový senzor funkce "Lock": funkce zablokování (dětská pojistka)
- 19 Dotykový senzor funkce "Timer": nastavení času chodu
- 20 Dotykový senzor "Function": nastavení teploty / stupně výkonu
- 21 Dotykový senzor "ON / OFF"
- 22 Otočný spínač



#### **Indukční dvouplotýnka (IKF-D 31 S)**



- 12 Varné místo
- 13 Displej
- 14 Kontrolka funkce "Timer"
- 15 Kontrolka funkce "Lock"
- 16 Kontrola provozu
- 17 Kontrolka nastavení teploty
- 18 Dotykový senzor funkce "Lock": funkce zablokování (dětská pojistka)
- 19 Dotykový senzor funkce "Timer": nastavení času chodu
- 20 Dotykový senzor "Function": nastavení teploty / stupně výkonu
- 21 Dotykový senzor "ON / OFF"
- 22 Otočný spínač

### **Důležitá upozornění:**

**Pozor: Indukční varná deska funguje pouze tehdy, když je na ní postaven vhodný hrnec nebo pánev.**

**Když na desce není postaven hrnec nebo není vhodný, spotřebič se z bezpečnostních důvodů okamžitě vypne.**

### **Uvedení do provozu**

Před prvním uvedením do provozu spotřebič otřete vlhkou utěrkou a suchou utěrkou pak otřete do sucha. Spotřebič se smí zapnout pouze úplně suchý. Respektujte pokyny uvedené v bodě "Údržba a čištění" sklo-keramické desky.

**Pozor! Zahřátý hrnec smí stát pouze uprostřed varného místa. Nesmí se odstavit tak, že by překrýval ovládací pole nebo na okraj.**

- Hrnec postavte do středu varného místa.
- Zapojte zástrčku do el. zásuvky. Zazní krátký zvukový signál a na displeji se objeví „L“. Spotřebič je připraven k použití.
- Stiskněte tlačítko „**ON/OFF**“ (10). Na displeji se objeví „**ON**“. Nyní můžete pokračovat následujícími nastaveními:

### **Dotykový senzor „Function“ (9) – Nastavení výkonnostního stupně a teploty:**

#### **Model IKF-E 18 S:**

- Stiskněte tlačítko "**Function**" (9). Na displeji se zobrazí standardní nastavení "**1600**" a rozsvítí se kontrolka (5).
- Otáčením otočného spínače (11) doleva nebo doprava můžete nastavit požadovaný výkonnostní stupeň: **200-350-500-650-800-1000-1200-1400-1600-1800 W**

#### **Model IKF-D 31 S:**

- Vyberte požadované varné místo a stiskněte tlačítko "**Funkction**" (9). Na displeji levého varného místa se objeví standardní nastavení "**1600**" a na displeji pravého varného místa "**1200**" a rozsvítí se příslušná kontrolka (5).
- Otáčením otočného spínače (11) doleva nebo doprava můžete nastavit požadovaný výkonnostní stupeň příslušného varného místa:

#### **Výkonnostní stupeň (varné místo vlevo):**

**200-350-500-650-800-1000-1200-1400-1600-1800 W**

#### **Výkonnostní stupeň (varné místo vpravo):**

**200-350-500-650-800-900-1000-1100-1200-1300 W**

#### **Nastavení teploty (model IKF-E 18 S/IKF-D 31 S):**

- Ještě jednou stiskněte tlačítko "**Function**" (9), dostanete se do režimu nastavení teploty. Na displeji svítí standardní nastavení "**240**" a svítí příslušná kontrolka (6)
- Otáčením otočného spínače (11) doleva nebo doprava můžete nastavit požadovanou teplotu: **60-80-100-120-140-160-180-200-220-240 °C**

#### **Dotykový senzor „Timer“ (model IKF-E 18 S/IKF-D 31 S):**

- Stiskněte tlačítko "**Function**" (9) a nastavte požadovaný varný stupeň a teplotu.
- Stiskněte tlačítko "**Timer**" (8). Na displeji se rozsvítí standardní nastavení "**0:00**" a rozsvítí se příslušná kontrolka (3).
  - Otáčením otočného spínače (11) doleva nebo doprava můžete nastavit požadovaný čas provozu od 1 do 180 minut.

**Upozornění:** Displej ukazuje střídavě aktuální uplynulý čas a naposledy nastavenou teplotu.

Po uplynutí času se zvolené varné místo vypne. Spotřebič zůstává v provozním stavu.

### **Funkce rozpoznání hrnce (model IKF-E 18 S/IKF-D 31 S):**

Funkce rozpoznání hrnce se aktivuje po aktivaci varného místa.

Když během vaření seberete hrnec z varného místa, ozve se zvuková signalizace, na displeji se objeví "E0" a kontrolka začne blikat. Pokud do několika sekund postavíte hrnec zpět, zvolené nastavení běží dál. Pokud překročíte časový limit, spotřebič se přepne do režimu "Standby".

### **Dětská pojistka / funkce zablokování (model IKF-E 18 S/IKF-D 31 S):**

Po zapnutí ovládání můžete tuto funkci aktivovat. Stiskněte tlačítko "Lock" (7). Rozsvítí se příslušná kontrolka (4). Elektronika zůstane zablokována a nelze zadat žádnou funkci, dokud blokování zase nezrušíte. Na vypnutí blokovací funkce stiskněte tlačítko "Lock" (7) a držte, dokud zhasne příslušná kontrolka (4). Funkce zablokování je vypnutá.

### **Upozornění k modelu IKF-D 31 S:**

Funkci zablokování lze aktivovat pouze pro momentálně zvolené varné místo.

### **Ochrana před přehřátím (model IKF-E 18 S/IKF-D 31 S):**

Indukční varná deska je vybavena ochranou před přehřátím. Když hrozí přehřátí varné desky (např. Hrnec je prázdný), ozve se nepřerušovaný zvukový signál a funkce vaření se po několika minutách automaticky vypne.

### **Ventilátor (model IKF-E 18 S/IKF-D 31 S):**

Po zvolení varného místa se zapne ventilátor, který chladí součástky uvnitř spotřebiče a chrání jej před přehřátím. Dohánění ventilátoru po vypnutí spotřebiče a po delší době provozu je normální.

### **Vypnutí spotřebiče**

Stiskněte tlačítko "ON / OFF" (10). Na displeji se objeví "H", když je teplota nižší než 60 ° C.

- Spotřebič ukončí nastavené funkce. Ventilátor může ještě chvíli běžet, dokud se vypne. Spotřebič je stále v provozním stavu.
- Vytáhněte zástrčku z el. zásuvky.

**POZOR: Spotřebič je vypnutý a odpojený od sítě až po vytažení zástrčky z el. zásuvky. Když přístroj nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku z el. zásuvky.**

### **Čištění a údržba**

**Pozor! Před čištěním, údržbou nebo opravou třeba přístroj bezpodmínečně odpojit od sítě.**

- Oblast ovladačů "Touch-Control" varných míst udržujte volnou, čistou a suchou.

- **Spotřebič vypněte, vytáhněte zástrčku z el. zásuvky a nechte ho vychladnout.**
- Spotřebič čistěte pravidelně.
- Po použití vždy vyčistěte překypělé zbytky jídla (tuk nebo olej) vlhkou utěrkou a otřete dosucha.
- Nepoužívejte suché, abrazivní ani žíravé čisticí prostředky, které by mohly poškodit nebo poškrábat sklo-keramický povrch nebo kryt přístroje!
- Nepoužívejte k čištění parní čističe!
- Nepoužívejte drátěnky, práškové čističe nebo korodující čisticí spreje.
- Silné znečištění nebo zbytky tuků můžete vyčistit speciálním čističem na sklo-keramické povrchy. Pripálené nečistoty odstraňte speciální škrabkou na sklo-keramické povrchy.
- Pozor, se sklo-keramickým povrchem může přijít do kontaktu pouze čepel škrabky. Držadlo škrabky by mohlo sklo poškrábat. Používejte pouze nepoškozenou čepel!
- Rozpuštěné kousky plastu, cukru nebo potravin obsahujících cukr třeba okamžitě odstranit škrabkou na sklo-keramické povrchy.
- **Pozor!** Při používání škrabky na sklo buďte opatrní! O čepel škrabky se můžete poranit!
- Spotřebič, přírodní kabel ani zástrčka se nesmí ponořovat do vody ani jiných kapalin.
- **Hrozí zásah elektrickým proudem!**
- Na povrch nepokládejte mokré hrnce ani cukr nebo sůl.
- Varné místa a dno hrnců třeba udržovat čisté. Znečištění způsobuje poruchy přenosu tepla a mohou poškodit varné místo.
- Větrací / ventilační otvory udržujte bez prachu a chlupů.

## Chybové kódy / problémy a jejich řešení:

<b>Chybový kód</b>	<b>Problém Možná příčina</b>	<b>Řešení</b>
<b>E0</b>	Varné místo nefunguje Na varném místě není hrnec / pánev Nevhodný nádobí	Používejte pouze nádobí / pánve vhodné na indukční varné desky
<b>E1</b>	Chyba elektroniky	Kontaktujte zákaznický servis a nechte spotřebič zkontrolovat
<b>E2</b>	Porucha senzoru teploty	Kontaktujte zákaznický servis a nechte spotřebič zkontrolovat
<b>E3</b>	Přepětí (příliš vysoké napětí) V elektronickém spínacím obvodu došlo k poruše z důvodu příliš vysokého napětí	Zkontrolujte, zda je přístroj zapojen na korektní napětí podle typového štítku. Vytáhněte zástrčku z el. zásuvky, počkejte cca 2 minuty a zástrčku opět zapojte do el. zásuvky. Pokud porucha přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.
<b>E4</b>	Podpětí (příliš nízké napětí) V elektronickém spínacím obvodu došlo k poruše z důvodu příliš nízkého napětí	
<b>E5</b>	Ochrana před přehřátím / možné překročení teploty varného místa Hrnec / pánev jsou prázdné Hrnec / pánev mají příliš vysokou teplotu	Počkejte několik minut a nechte varné místo / nádobí vychladnout. Pokud se porucha opakuje, zkontrolujte nádobí nebo kontaktujte zákaznický servis.
<b>E6</b>	Teplota uvnitř spotřebiče je příliš vysoká Porucha ventilátoru	Zkontrolujte, zda nejsou zablokovány ventilační otvory a vyčistěte je (viz kapitola "Údržba a čištění". Spotřebič znovu zapněte. Pokud se porucha opakuje, kontaktujte zákaznický servis.



## Technické údaje / informace o výrobku

	Měrná jednotka	Indukční jednoplotýnka IKF-E 18 S	Indukční dvouplotýnka IKF-D 31 S
<b>Šírka</b>	mm	280	580
<b>Hloubka</b>	mm	340	340
<b>Výška</b>	mm	73	73
<b>Celkový výkon</b>	Watt	1800 W	3100 W
<b>Napětí / frekvence</b>	Volt	220-240 V ~50 Hz	220-240 V ~50 Hz

<b>Rozšířené informace o výrobku podle Vyhláška EÚ 66/2014</b>			
<b>Model IKF-E 18 S</b>			
<b>(BI-18VI-6(S))</b>			
	<b>Symbol</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>
Označení modelu	IKF-E 18 S		
Druh varné desky	-	volně stojící	-
Počet varných míst a / nebo ploch	-	1	-
Technologie ohřevu (indukční varné místa nebo plochy, sálavé topné těleso varného místa, varné desky):	-	Indukční vyhřívací prvek	-
Pro kulatá varná místa nebo plochy: délka a šířka užité plochy jednoho elektrického topného tělesa nebo prostředí, zaokrouhleno na 5 mm	∅	19,0	cm
Pro ne kulatá varná místa nebo plochy: šířka a délka užité plochy jednoho elektrického topného tělesa nebo prostředí, zaokrouhleno na 5 mm	L	-	cm
	W	-	cm

	<b>Symbol</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>
Označení modelu	IKF-E 18 S		
Spotřeba energie na varné místo nebo výpočet plošného obsahu na kg	EC elektrické vaření	191,8	Wh/kg
Spotřeba energie na varné pole přepočítána na kg	EC elektrické varné pole	191,8	Wh/kg

<b>Rozšířené informace o výrobku podle Vyhláška EU 66/2014</b>			
<b>Model IKF-D 31 S</b>			
<b>(BI-31VI-5-2)</b>			
	<b>Symbol</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>
Označení modelu	IKF-D 31 S		
Druh varné desky	-	volně stojící	-
Počet varných míst a / nebo ploch	-	2	-
Technologie ohřevu (indukční varné místa nebo plochy, sálavé topné těleso varného místa, varné desky):	-	Indukční vyhřívací prvek	-
Pro kulatá varná místa nebo plochy: délka a šířka užité plochy jednoho elektrického topného tělesa nebo prostředí, zaokrouhleno na 5 mm	∅	20,0/20,0	cm
Pro ne kulatá varná místa nebo plochy: šířka a délka užité plochy jednoho elektrického topného tělesa nebo prostředí, zaokrouhleno na 5 mm	L	-	cm
	W	-	cm

	Symbol	Hodnota	Jednotka
Označení modelu	IKF-D 31 S		
Spotřeba energie na varné místo nebo výpočet plošného obsahu na kg	EC elektrické vaření	189,8/192,2	Wh/kg
Spotřeba energie na varné pole přepočítaná na kg	EC elektrické varné pole	191,0	Wh/kg

## Likvidace



Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu upozorňuje na to, že tento výrobek se nepovažuje za normální odpad z domácnosti, ale za tříděný odpad na recyklaci elektrických a elektronických přístrojů, který je třeba odevzdat na sběrném místě. Svým zodpovědným přístupem ke správné likvidaci tohoto výrobku chráníte životní prostředí a zdraví svých spoluobčanů. Nesprávná likvidace ohrožuje životní prostředí i lidské zdraví. Další informace o recyklaci tohoto výrobku dostanete od místní firmy, odpovědné za likvidaci, odvoz odpadu nebo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili. Tento symbol platí v celé Evropské unii.

## Zvláštní upozornění:

Nepokoušejte se výrobek sami otevírat nebo opravovat, znamenalo by to propadnutí záruky a mohlo by to vést k úrazu nebo věčným škodám. Opravy smí provádět pouze autorizované opravny nebo náš zákaznický servis.

## Označení CE

Označení CE potvrzuje, že tento výrobek splňuje všechny základní požadavky Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30 / EU), Směrnice o limitech napětí (2014/35 / EU) a Směrnice RoHS (2011/65/EU).

# Návod k použití, záruční prohlášení a servis

## Heller model IKF-E 18 S, IKF-D 31 S



Vážený zákazníku,

aby Vám Váš elektrospotřebič sloužil co nejlépe, pozorně si před jeho prvním uvedením do provozu přečtěte celý návod k použití. Tento elektrospotřebič byl řádně přezkoušen. Prodávající poskytuje záruční dobu v trvání 2 roky od data jeho zakoupení. V této době odstraníme bezplatně všechny závady a nedostatky, které podstatně omezují jeho funkci a které prokazatelně vznikly vadou materiálu nebo nedostatkem při výrobě. Závady odstraníme podle našeho uvážení opravou nebo výměnou závadné části přístroje. Záruka se nevztahuje na závady způsobené nedodržáním návodu k použití, nesprávným zapojením, nepřiměřeným zacházením, normálním opotřebením a na nedostatky, které jsou pro vlastní funkci přístroje nepodstatné a vznikly například na křehkých dílech elektrospotřebiče, např. snadno roztídné díly ze skla, umělých hmot a žárovky. Záruka pozbývá platnosti zásahem do přístroje jinou osobou než osobou námi pověřenou servisem. Pokud se vyskytne na Vašem přístroji závada, zašlete nebo předejte elektrospotřebič v balení s kompletním příslušenstvím s uvedením Vaší adresy a tel. čísla a popisem závady na adresu servisu.

Návod k použití, záruční prohlášení a servis

**Oprava v záruční době Vám bude provedena bezplatně pouze tehdy, pokud přiložíte ke spotřebiči doklad o zakoupení přístroje (pokladní blok, faktura) a to záruční prohlášení, kde jsou servisní poznámky.**

Nárok na záruku zaniká, pokud je porucha způsobena:

- mechanickým poškozením (včetně poškození v průběhu přepravy),
- nešetrným a nesprávným používáním v nesouladu s návodem, nepozorností, znečištěním a zanedbanou údržbou,
- vnější událostí (přepětí v síti, živelná pohroma apod.),
- připojením výrobku na jiné síťové napětí, jaké je pro něj určeno,
- při nepředložení originálního dokladu o zakoupení.

Nárok zaniká rovněž v případě, kdy kdokoli provedl modifikace nebo adaptace k rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo kvůli možnosti jeho provozování v jiné zemi, než pro kterou byl navržen. Nárok nebude uznán na části, podléhající běžnému opotřebením, které je v průběhu provozu nutné měnit kvůli správné funkci výrobku (např. Filtry, sáčky, gumová těsnění, odvápnovací tyčinky, baterie, žárovky, obaly apod.)

**Servisní záznamy:**

**Dodavatel výrobku**  , spol. s r. o.

**Centrum 1746/265, 017 01 Pov. Bystrica, tel.:042/4330791, 0918341576, fax:042/4260610**

Organizace pověřená servisem výrobků:

Brel, spol. s r.o., Centrum 1746/265, 017 01 Považská Bystrica, Slovenská republika

Tel.: 042/4330791, mobil: 0918341576, [servis@brel.sk](mailto:servis@brel.sk), [www.brel.sk](http://www.brel.sk)